

# PRIMERA CARTA DEL APOSTOL

## SAN JUAN

JESUCRISTUQUI TII  
MUNTUQUIZ TJONCHIČHA

**1** <sup>1</sup>Wejrqui Jesucristuž puntul ančhucaquin cjijržcučha ančhuc wali cuntintu cjisjapa. Tuqui timpuquiztanpacha Jesucristuqui žejlñipantakalčha, ima tii muntu želan. Tii muntuquiz tjontanaqui wejrnatcqui Jesucristužtan kamchinčha; wejtnaca čhjujcžtan nii cherchinčha; nižaza niiž taku nonzinčha. Jacatattanaqui wilta cherchinzakazza; nižaza wejtnaca kjaržtan nii lanzinčha. Jazimi tirapanž žejtčha Jesucristuqui. Nižaza jakziltat Jesucristuž taku criyachaja jalla niiqui Yooztan wali cuntintupankaz cjequic̄ha. <sup>2</sup>Nii žezi tjaaní Jesucristuqui tjonchičha tii muntuquiz. Nekztan wejrnatcqui nii pajchinčha, nižaza cherchinčha. Nekztan wejrnatcqui nii Jesucristuž puntuquiztan žoñinacžquizimi, ančhucaquizimi paljaychinčha. Tuqui timpuquiztanpacha žejtñipantakalčha nii Jesucristuž puntuquiztan žoñinacžquizimi, kamñitakalčha. Nekztan tii muntuquiz tjonžcu, žoñi tucchičha. <sup>3</sup>Jaziqui nii chertanaca nii nonžtanaca ančhucaquin quint'uchā, wejtnacatan ančhucatan tsjii kuzziz cjejajo. Wejtnacatan

Yooz Ejpžtan nižaza Yooz Majchtañ tsjii kuzzizpančha, jalla nižtapacha wejtnacatan ančhucatan cjisjapa.

<sup>4</sup>Wejrqui tii cartal cjijržcučha ančhucaquin wali cuntintu cjisjapa.

**YOOZQUI ZUMA  
KJANQUIZ KAMČHA**

<sup>5</sup> Jesucristuqui wejtnacaquiz tjaajinchic̄ha. Jaziqui nii tjaajintanaca ančhucaquin cjijržcučha. Yoozqui zuma kjanquiz kamčha. Yoozqui zumapankazza, jalla nuž cjičha nii kjanquiz kamz puntuqui. Nižaza Yoozqui anapanž zumchiquiz kamčha. Yoozqui ana čhjul ujchizza, jalla nuž cjičha nii ana zumchiquiz kamz puntuqui. <sup>6</sup>Tsjii uj paañi žoñiqui zumchiquiz kamčha. Nuž kamcanaqui “Yooztan wejttanaqui tsjii kuzzizza”, cjičhaj niiqui, toscaraž chiičha nii žoñiqui. Anaž werar Yooz jiczquiz ojklayčha. <sup>7</sup>Yekjapazti kjanquiz kamčha; Yoozqui kjanquiz kamčha, jalla nižtapacha. Jakzilta žoñinacat nuž kamčhaj niiqui, Yoozquin criichinacžtan tsjii kuzzizza. Nuž kamcanaqui, tjapa niiž ujquitztan pertuntačha, Jesucristuž ticziž cjen.

<sup>8</sup> Jakzilta žoñit “Ana ujchiztčha”, cjičhaj niiqui, persunpachaž incallčha; toscaraž chiičha. Ana zum kuzzizza nii

žoñiqui. <sup>9</sup>Pero jakzilta žoñit Yoozquin pertuna mayizaj niíqui, niíz ujqui pertuntaž cjequic̄ha. Nižaza ana ujchiz cjequic̄ha. Jalla nuž cjičha Yoozqui. Anaž wira toscara chiyasačha Yoozqui; niíz taku cumpliñipankazza. <sup>10</sup>Yoozqui cjičha, “Tjapa žoñinacami ujchizza”. Jaziqui jakzilta žoñit “Ana ujchitztčha”, cjičhaj niíqui, Yooz toscara chiitažokaž nayčha nii žoñiqui. Nižaza niíz kuzquiz Yooz taku anaž catokčha.

### JESUCRISTUČHA UČHUM TJURT'IZIÑIQUI

**2** <sup>1</sup>Wejt jilanaca, cullaquinaca, wejrqui tii cartal cijiržcučha, ančhuc ana uj paajo. Jakziltat uj paačhaj niíqui, Jesucristužquitztan mayizaquic̄ha. Niičha učhum tjurt'izíñiqui. Nekztan Jesucristuqui Yooz Ejpžquin mayizinaquic̄ha. Jesucristuqui ana čhjul ujchizza, zumaž kamčha. Jaziqui nii tjurt'izíñiqui zuma mayizinasačha. <sup>2</sup>Učhumž uj paatiquitztan Yooz Ejpqui učhum casticz waquic̄ha. Jesucristuž ticzi nekztan Yooz Ejpqui učhum pertunasačha. Ana ujchiz Jesucristuqui učhum laycu učhumnaca ujquitztan ticcičha. Jaziqui Jesucristužquin tjapa kuztan cjenaqui čhjul uj paañi žoñinacami pertunta panikaz cjesačha.

<sup>3</sup>Jakzilta žoñit Yooz mantita jaru kamčhaj niíqui, Yooz pajčha. Jalla niíčha werarapan. <sup>4</sup>Jakzilta žoñit ana Yooz mantita jaru kamčhaj niíqui, anaž chii atasac̄ha “Yooz pajučha”, cjcianaqui. “Yooz pajučha”, cjesaž niíqui, toscaraž chiičha. Anazum kuzzizza nii žoñiqui. <sup>5</sup>Jakzilta žoñit Yooz tawk jaru kamčhaj niíqui, Yooz tan ancha zuma munaziñi kuzzizza. Yoozquin tjapa kuzzizpančha. Jilanaca, tii zuma cjuñzna. <sup>6</sup>Jakzilta žoñit “Yooz tan tsjii kuzziztčha

wejrqui”, cjičhaj niíqui, zuma kamzpanž waquizičha, Jesucristuqui zumaž kamčha, jalla nižta.

### EW MANTITA

<sup>7</sup>Jilanaca, cullaquinaca, wejrqui anal jazta mantita cijiržcučha. Tuquitapacha tii mantitac zizzinčhucčha ančhucqui, porapat zuma munaziz, jalla nii. Tuquitapacha tii mantitac nonzinčhucčha. <sup>8</sup>Pero tii mantita cijiržcučha, jazta mantitažtakaz. Jesucristuqui tii mantitacama kamchičha tii muntuquiz. Ančhuczakaz tii mantitacama kamčha. Nuž kamcan, zuma munazican, ana zumchiquiz kamčha, werar kjanquiz kamčha, Yooz takucama. Jalla nužupančha niíqui.

<sup>9</sup>Jakzilta žoñit “Kjanquiz kamučha”, cjičhaj niíqui, jilanacžtan porapat zuma munaziz waquizičha. Jilanacžtan tira chjaawjkatčhaj niíqui, pachpa zumchiquizpanž kamčha. <sup>10</sup>Jakzilta žoñit jilanacžtan porapat zuma munazaja, jalla niíqui kjanquizpančha. Jaziqui Yooz jicz cherchucačha, ana ujquiz tjojsjapa. <sup>11</sup>Jakzilta žoñit jilanacžtan chjaawjkatčhaja jalla niíqui zumchiquiz kamčha. Jakzitchuc ojkčhaj niíqui, ana zizza. Jaziqui Yooz jicz ana cherchucačha; zur žoñižtakazza nii žoñiqui.

<sup>12</sup>Jilanaca, cullaquinaca, ančhucaquin cijiržcučha. Jesucristuž ticzi nekztan ančhuca uj pertunchičha Yoozqui. <sup>13</sup>Ejpnaca, ančhucaquin cijiržcučha. Jesucristuqui tuqui timpuquitztanpacha žejlñipantakalčha. Nii Jesucristužtan kamčha ančhucqui. Tjotjowanaca, turtakanaca, ančhucqui Satanás atipchinčhucčha. Jaziqui ančhucaquinzakaz cijiržcučha.

Jilanaca, cullaquinaca, ančhucqui Yooz Ejpžtan kamčha. Jaziqui

ančhucaquinzakaz cijiržcučha.  
<sup>14</sup>Ejpnaca, Jesucristuqui tuqui  
 timpuquiztanpacha žejlñipantakalčha.  
 Nii Jesucristužtan kamčha ančhucqui.  
 Jaziqui ančhucaquin cijiržcučha.  
 Tjotowanaca, turtakanaca, ančhuca  
 kuzquiz Yooz taku chjočhiňchucčha.  
 Nekztan Yoozquin tjurt'iñi kuzziz cjen,  
 ančhucqui Satanás atipchinčhucčha.  
 Jaziqui ančhucaquinzakaz cijiržcučha.

<sup>15</sup>Tjappacha ančhucqui, nonžna.  
 Anačha tii muntuquiz žejlñi  
 cusasanacžquin kuz tjaazqui. Anačha  
 anawali paaznacquizi qui kuz tjaazqui.  
 Jakzilta žoñit anawali paaznacquiz kuz  
 tjaachaj niiqui, anaž Yooz Ejpžquin  
 kuz tjaachä. <sup>16</sup>Tii muntuquizi qui tižta  
 anawali paaznaca žejlčha: persun  
 kuzcama kamz pecznaca, persun  
 čhjujquiž cherta pecznaca, tucquin  
 cjis pecznaca. Jalla nižtanaca pecchaj  
 niiqui, diabluž jaru ojklayčha.  
<sup>17</sup>Tii muntuquiz žejlñinacaqui liwj  
 tucuzaquičha, tjažtaž cjequičha.  
 Nižaza tii muntuquiz žejlñinaca  
 pecznacami tucuzaquičha. Pero Yooz  
 kuzcama ojklayñinacazti Yooz tan  
 wiñaya kamaquičha.

### WERAR TAWKŽTAN, TOSCAR TAWKŽTAN

<sup>18</sup>Jilanaca, cullaquinaca, tii  
 tempumiž ojtčha. Tsji Jesucristuž  
 quintraqui tjonaquičha, nii quintu  
 zizza ančhucqui. Nižaza anzioui  
 muzpa Cristuž quintra žoñinacaqui  
 jecža. Nekztan učhumqui zizza tii  
 timpuqui ojtčha. <sup>19</sup>Nii quintranacaqui  
 učhumquiztan zarakchičha. Anatačha  
 učhumtan tsji kuzziz ninacaqui.  
 Učhumtan tsji kuzziz cjis až niiqui,  
 tira učhumtan kamtasačha. Ninacaž  
 zaraktanaqui, kjanapacha cjišičha,  
 anatačha učhum tsji kuzziz ninacaqui.  
<sup>20</sup>Ančhuczti ana nižtičhucčha.

Ančhuca kuzquizzti Yooz Espíritu  
 Santo kamčha. Jaziqui ančhucqui tjapa  
 werara zizzinčhucčha. <sup>21</sup>Werar taku  
 zizniž cjen ančhucaquin cijiržcučha.  
 Nižaza Yooz takuqui anaž čhjul  
 toscarami chiičha. <sup>22</sup>¿Ject toscar  
 žoñeo? Jakziltat “Jesusáčha ana Yooziž  
 cuchanžquita Cristuqui” cjičhaja,  
 jalla niičha toscara chiiñiqui. Cristuž  
 quintračha ninacaqui. Nii žoñinacaqui  
 Yooz Ejpžquin nižaza Yooz Majchquin  
 ana pajz pecčha. <sup>23</sup>Jakziltat ana Yooz  
 Majchquin pajz pecchaj, jalla niiqui  
 ana Yooz Ejpžtan kamasačha. Jakziltat  
 “Jesucristuqui werar Yoozta” cjičhaja,  
 jalla niiqui Yooz Majchtan kamčha;  
 Yooz Ejpžtan zakaz kamčha.

<sup>24</sup>Nii tuqui nonžta Yooz taku persun  
 kuzquiz chjojwa ančhucqui. Nii  
 Yooz taku chjojžcu, Yooz Majchtan  
 Yooz Ejpžtan ančhucatan tsji kuzziz  
 wiñaya kamaquičha. <sup>25</sup>Yooz Majchqui  
 chiichičha, tuž cjian:

—Wiñaya Yooz tan kamaquičha  
 ančhucqui.

<sup>26</sup>Yekjap žoñinacaqui ančhuc  
 incallz pecčha. Jaziqui cijiržcučha  
 nii puntuquiztan. <sup>27</sup>Jesucristuqui  
 Yooz Espíritu Santo ančhuca kuzquiz  
 cuchanžquichičha. Jalla nižtiquiztan  
 nii Espíritu Santuqui ančhucaquiz  
 tjaajinčha. Jaziqui yekja tjaajinž  
 espíritu anaž pecsa ančhucqui. Yooz  
 Espíritu Santuž chekan weraraqui  
 tjaajinčha. Anaž toscaranaca  
 tjaajnasačha. Cristužtan tsji kuzziz  
 kama; jalla nuž tjaajinčha Espíritu  
 Santuqui. Nižtaqui niiž tjaajintacama  
 kama.

<sup>28</sup>Jilanaca, cullaquinaca, Cristužtan  
 tsji kuzziz kama ančhucqui. Nekztan  
 Cristuž tjontanaqui, učhumqui anaž  
 eksnaquičha, nižaza anaž azaquičha.  
<sup>29</sup>Jesucristuqui zuma kuzzizpančha.  
 Nii zizza ančhucqui. Jakziltažlaj zuma

kuzziz niiqui, Yooz maatičha. Jalla niizakaz zizza ančhucqui.

### YOOZ MAATINACA

**3** <sup>1</sup>Tjappacha ančhucqui nonžna. Yooz Ejpqui učhum zumaž k'ayacht'ičha. Nižaza Yoozqui učhum illzičha, niiž maati cjisjapa. Yooz maatičhumčha učhumQUI. Jalla nižtiquiztan učhum kuzqui ana pajčha ana Yooz criichinacaqui. Yooz kuzmi anazaž pajčha ninacaqui. <sup>2</sup>Jilanaca, cullaquinaca, učhumQUI Yooz maatičhumčha. Wiruñaqui jaknužkačhum cjissnačhan, učhumQUI ana zizza. Pero Jesucristuž tjontanaqui, nii cheraqičha učhumQUI. Nekztanaqui Jesucristuž irata cjisnaquičha učhumQUI. Jalla nii tjaajinta zizzinchumčha. <sup>3</sup>Jakziltat Jesucristo tewžaja, jalla niiqui čhjul uj paaznacami ecčha, ana ujchiz cjisjapa; Jesucristuqui ana ujchizza, jalla nižtapacha cjisjapa.

<sup>4</sup>Jakzilta žoñižlaj uj paañi, jalla niiqui Yooz mantitanaca anaž caza. Uj paazqui Yooz taku quntračha. <sup>5</sup>Jesucristuqui tii muntuquiz tjonchičha, žoñinacž uj pampatzjapa. Ana čhjul ujchizza niiqui. Jalla nii zizza ančhucqui. <sup>6</sup>Jakzilta žoñižlaj Cristužtan tsjii kuzziz, jalla niiqui ana uj paañičha. Uj paañi žoñinacaqui anaž naaza Cristuž puntuquitzanaqui. Nižaza anaž kamčha Cristužtanami. <sup>7</sup>Jilanaca, cullaquinaca, ana jecžquizimi incallskata ančhucqui. Wali kamňi žoñinacaqui zuma kuzzizza, Cristužtakaz. <sup>8</sup>Satanás cjita diabluqui tuqui timpuquitztanpacha uj paañipankaztakalčha. Jaziqui nižaza tira uj paañičha. Nekztan uj paañi žoñinacaqui Satanás diabluž maatinacačha. Jesucristužtii muntuquiz tjonchičha, Satanás diabluž paatanaca akkatzjapa.

<sup>9</sup>Yooz maatiqui ana kuzin uj paañičha. ¿Kjažtiquiztan nii ana kuzin uj paañitajo? Yooz maatičha, nekztan kuztan ana uj paapaasačha. Yooz Ejpž kuz cherchi kuzziz kamničha. Jalla nekztan tjapa kuztan uj ana paasačha. <sup>10</sup>¿Jakziltat Yooz maatejo? ¿Jakziltat diabluž maatejo? ¿Jaknužža nii zizas učhumjo? Jalla tuž zizasačha. Jakziltažlaj kuzin uj paañi, jalla niičha ana Yooz Ejpchizqui. Nižaza jakziltažlaj niiž jilanacžtan čhjaawjkatnī, jalla niičha diabluž maatiqui.

### PORAPAT ZUMA MUNAZIZA

<sup>11</sup>Porapat zuma munaziza. Tii mantitaqui tuquitanpacha nonzinčhucčha. <sup>12</sup>Tsjii žoñi želatčha, Caín cjita. Jalla nii Cainqui niiž lajk conchičha. ¿Kjažtiquiztan conchit nijio? Jalla niiž paatanacaqui anawalinacatačha; niiž lajkž paatanacazti walinacatačha. Jalla nekztan niiž lajk conchičha. Cainqui diabluž maatitačha. Ana nii Cainž kuz cherchi kuzziz cjee ančhucqui.

<sup>13</sup>Jilanaca, cullaquinaca, tii muntuquiz žejlñi žoñinacaž ančhuc čhjaajwanaqui, ana istraňa, ana upa kuzziz cjee. <sup>14</sup>Tuquiqui ana zuma munazan, jalla nekztan infiernuquin okaj cjtatakalčha učhumQUI. Jaziqui Yoozquin criičcuqui arajpach watjaž okaquičha; wali cuntintu cjequičha. Jalla nekztan učhumQUI Yoozquin criichi jilanacžtan porapat zuma munazizza. Nii zizza učhumQUI. Jakziltat ana jilanacžtan porapat zuma munazičhaja, jalla niiqui infiernuquinž okaquičha. <sup>15</sup>Jakziltat niiž jilžtan čhjaawjkatčhaja, jalla niiqui žoñi conchiž cjes, jalla nižtaž ninacaqui. Nižaza žoñi confinacami ana Yooz kuz cherchi kuzzizza. Anaž wiñaya

Yooztan kamasaäha. <sup>16</sup>Cristuqui uchum laycu ticziäha. Nekztan jaknuž munazislaja, jalla nii uchumqui zizza. Uchumqui Yooz criichi jilanacžtan zuma munazipanächa, ticzcama. <sup>17</sup>Tsji tjapa cusasanacchiz zoñiqui tsjii t'akjir jila cheraquii niiqui, okzpanächa. Anaž okznasaž niiqui, ñkjažt Yooz cherchi kuzziz cjesajo? Anapanž Yooz cherchi kuzzizza. <sup>18</sup>Jilanaca, cullaquinaca, anaäha atžtan taku mayaka okzqui. Paatanacžtanaqui okza. Nekz tjeeža uchumž okžtaqui. Niiäha werar okzqui.

#### YOOZQUIZTAN ANA PAYZNAKŽCU MAYAQUIČHA

<sup>19</sup>Jilanaca zuma okzcan, uchumqui zizza, werar Yooz maatičhumpanächa, jalla nii. Nekztan llajlla kuzzizlaj niiqui, tjup kuzziz cjee. Yooz yujcquiz Yooz maatinacžhumächa.

<sup>20</sup>Yoozza juc'ant chekanaqui uchum kuzquiztan cjenaqui. Yoozqui tjapa uchum kuz zizza, ana walinacami, walinacami, tjappacha. Nii anawalinaca zizcumi, Yoozqui tirakaž uchum okža. <sup>21</sup>Jilanaca, cullaquinaca, ñhjulorat uchumž kuz walika cjechaj niiqui, Yoozquiztan ana eksu mayasaäha. <sup>22</sup>Uchumqui Yooz mantitacama kamtiquiztan, nižaza Yooz kuzcama kamtiquiztan uchumž mayitzac nonžtaž cjequicäha. <sup>23</sup>Yooz mantitanacaqui tužüäha: Yooz Majch Jesucristužquin tjapa kuztan cjee. Nekztnaqui jilanacžtan zuma munaza. Jalla nuž mantichiäha Yoozqui. <sup>24</sup>Jakziltat nii mantitacama kamčhäja, jalla niiqui Yooztan tsjii kuzzizza. Nižaza Yooztan tsjii kuzzizza nii zoñinacžtan. Yooz tjaata Espíritu Santuqui uchum kuzquiz žejlčha. Jalla nekztnaqui zizza uchumqui, Yooztan uchumtan tsjii kuzziz, jalla nii.

#### ESPIRITU SANTUŽTAN CRISTUŽ QUINTRASPIRITUŽTAN

**4** <sup>1</sup>Jilanaca, cullaquinaca, nonžna. Jakziltat "Tii takuqui Yooz takučha", cjičhaj niiqui, nii zoñiž chiita taku zumpacha tantiyaquicäha, Yooz taku chiiñi, ana Yooz taku chiiñi, jalla nii. Anaäha ñhjul takumi pjazila criizqui. Tii muntuquiz muzpa toscara chiiñi zoñinaca žejlčha; Yooz taku chiitažokaž cjičha. <sup>2</sup>¿Jaknuž zoñiž chiita taku paji atas uchumjo? ¿Yooz Espíritu Santuž chiikatkaya? ¿Uz ana Yooz Espíritu Santuž chiikat? Jalla tuž paji atasäha uchumqui. Tii muntuquiz Jesucristuqui zoñž curpuchiz kamchiäha. Jakziltat nižtapan chiičhaja, jalla niičha Yooz taku chiiñiqui. <sup>3</sup>Nižaza jakziltat Jesucristuqui anaäha zoñž curpuchiz kamchiqui, cjican chiičhaja, jalla niičha ana Yooz takucama chiiñiqui. Cristuž quintra espirituqui nii chiikatčha. Nii Cristuž quintra espirituqui tjonaquicäha; tuqitán ančhucqui jalla nii nonzinčhucčha. Anziqui tii muntuquiz nižta Cristuž quintra chiiñinaca žejlčha.

<sup>4</sup>Pecta jilanaca, cullaquinaca, ančhucqui Yooz maatinacžhucčha. Nii toscar taku joojooñinacaqui diabluž mantitaž ojklayčha. Ančhuczti Yooz Espíritu Santuž mantitaž ojklayčha. Yooz Espíritu Santuqui juc'anti azzizza nii diablužquiztan cjenaqui. Nekztnaqui nii toscar taku joojooñinaca atipasaäha. <sup>5</sup>Ninacaqui diabluž maatinacaäha. Nii zoñinacaqui ana Yooz takucama chiiñiäha, diabluž taku chiiñiäha ninacaqui. Nii diabluqui tii muntuquiz anchäž mantičha. Jaziqui Yoozquin ana criichi zoñinacaqui diabluž taku criicäha. <sup>6</sup>Uchumzti Yooz maatinacžhumächa. Jaziqui werar

Yooz takuž chiyan Yoozquin criichi žoñinacaqui nii werar takuž catokčha. Ana Yoozquin criichi žoñinacaqui nii werar taku anaž catokčha. Nužquiz werar taku chiiñi žoñinacami, nižaza toscar taku chiiñi žoñinacami pizcpacha pajasačha učhumqui.

**YOOZQUI ANCHA  
MUNAZIÑI KUZZIZZA**

<sup>7</sup>Pecta jilanaca, cullaquinaca, Yoozpankazza učhum porapat zuma munazkatñiqui. Jaziqui učhumqui tjappacha porapat zuma munazipančha. Jakziltat zuma munazičhaja jalla niíqui Yooz maatičha. Nižaza Yooz pajčha. <sup>8</sup>Yoozqui ancha munaziñi kuzzizza. Jaziqui jakziltat ana munaziñi kuzzislaja, jalla niíqui ana Yooz pajčha. <sup>9</sup>Yooz Ejpqui tii muntuquiz niiž zinta Majch cuchanžquichičha učhum Yooztan wiñaya kamjapa, wali cuntintu. Jalla nuž cuchanžquitiquiztan Yoozqui učhumquiz niiž munaziñi kuz tjeezičha. <sup>10</sup>Yoozqui ultimu zuma munaziñi kuzzizpančha. Yooz Ejpčha učhum k'ayachichiqui. Nekztan niiž Majch cuchanžquichičha. Yooz Majchqui učhum uj layuc ticzicħa, učhum ana casticta cjisjapa. Nekztan zuma munaziñi kuzqui jaknužt cjeħħaja, nii zizza učhumqui.

<sup>11</sup>Pecta jilanaca, cullaquinaca, učhumtan ancha munazičha Yooz Ejpqui. Jaziqui učhum nižtazakaz porapat zuma munazipančha. <sup>12</sup>Anaž jakzilta žoñimi Yooz cherčha. Ana Yooz cherčumi zuma munazičhaja, jalla nii žoñiqui Yooztan tsjii kuzzizza. Nižaza Yooz munaziñi kuz, jalla nižta kuzzizza nii žoñiqui. <sup>13</sup>Yooz Ejpqui niiž Espíritu Santo učhumquiz tjaachičha. Jalla nekztan Yooztan učhumtan tsjii kuzzizza, nii zizza učhumqui. <sup>14</sup>Yooz

Ejpqui niiž Majch cuchanžquichičha žoñinaca liwriizjapa. Nii Yooz Majch cherchinčha wejrancqui. Nekztan ančhucaquiz nii puntu tjaajinchinčha. <sup>15</sup>Jakziltat "Yooz Majchčha Jesucristuqui", cjičħaja, jalla niičha Yooztan tsjii kuzzizqui. Nižaza Yoozqui niížtan tsjii kuzzizza.

<sup>16</sup>Yoozqui učhumtan ancha munazičha, jalla nii zizza učhumqui. Nižaza nii criičha učhumqui. Yoozqui munaziñi kuzzizza. Jaziqui jakziltat munaziñi kuzzizpanžlaja, jalla niičha Yooztan tsjii kuzzizqui. Nižaza Yoozqui ninac̄tan tsjii kuzzizza. <sup>17</sup>Nuž kamcan juc'ant juc'ant munaziñi kuzziz cijissa učhumqui, Jesucristuž irat kuzziz cjiscama. Jalla nekztan juyuquiz ana eksnaquičha učhumqui. <sup>18</sup>Munaziñi kuzziz žoñinacaqui ana Yoozquin eksničha. Zuma munaziñi kuzziz žoñinacaqui anaž čħjulumi eksnasačha. Jakziltat eksni kuzzislaja, jalla niíqui Yooz casticz eksa. Jalla nižtiquiztan anaž zuma munaziñi kuzzizza nii eksni žoñinacaqui.

<sup>19</sup>Yoozqui učhumtan zuma munazičha. Jalla nekztnaqui učhumqui Yooztan munazičha. <sup>20</sup>Jakziltat "Wejrqui Yooztan zuma munaziñi kuzziztčha", chiičħaja, jalla niíqui niiž jilanac̄tan ana chjaawjkatniapančha. Niž jilanac̄tan chjaawjkatħħaja, jalla niíqui anaž Yooztan zuma munaziñi kuzzizza. Inapankaz "Wejrqui Yooztan zuma munaziñi kuzziztčha" cjičha. Toscar chiičħa. Nii žoñinacaqui cherta jilanac̄tan anazuma munazičhaja, jalla niíqui ċjaknužt ana Yooz cherču Yooztan munaziñi kuzziz cjesajo? Anapanž cjesačha. <sup>21</sup>Yoozqui učhum mantichičha tuž cjičan:

—Jakziltat Yooztan munaziñi kuzzislaja, jalla niíqui niiž

jilanacžtanami zuma munaziñi  
kuzzizzakaz cjis waquzic̄ha.

### UČHUMQUI ANAWALINACA ATIPČHA

**5** <sup>1</sup>Jesusačha Yooziž cuchanžquita  
Cristuqui. Jakziltat nii  
Jesucristužquin criičhaja, jalla  
niičha Yooz maatiqui. Tjapa Yooz  
maatinacami Yooz Ejptan munaziñi  
kuzzizza. Niżaza Yooz Ejptan  
munaziñi kuzzizalaj niiqui, Yooz Ejpz  
maatinac̄tan munaziñi kuzzizzakazza.  
<sup>2</sup>Niżaza jakziltat Yooztan munaziñi  
kuzzizalaja, jalla niiqui Yooz  
mantitanacaž cazzza. Jalla nekztañ  
Yooz maatinacaqui porapat zumaž  
munazičha. Niiž zizza učhumqui.  
<sup>3</sup>Yooztan munaziñi kuzziz žoñiqui  
Yooz mantitanaca cazzza. Nii Yooz  
mantitanacaqui anačha ch'ama. <sup>4</sup>Yooz  
mantita cazu, Yooz maatinacaqui  
anawalinaca atipčha. Jakzilta žoñit  
Yoozquin tjapa kuz criičhaja, jalla  
niiqui anawalinaca atipčha. <sup>5</sup>¿Jakziltat  
anawalinaca atipio? Jakzilažlaj Jesúz  
cjita Yooz Majchquin tjapa kuztan,  
jalla ninacaž atipčha anawalinacaqui.

### YOOZ MAJCHČHA JESUCRISTUQUI

<sup>6</sup>Jesucristuqui tii muntuquiz tjontan,  
kjaztan bautistatačha. Jalla nekztañ  
cruzquiz ch'awcta ticzičha. Kjaztan  
bautistaž cjen, jalla niičha tisticuqui,  
Yooz Majchčha Jesucristuqui, cjican.  
Cruzquiz ch'awcta ljoc tjawkchičha.  
Jalla nii zakazza tisticuqui, Yooz  
Majchčha Jesucristuqui, cjican. Yooz  
Espíritu Santuqui tisticuzakazza: Yooz  
Majchčha Jesucristuqui, cjican. Nii  
Espíritu Santučha werarapan chiiñiqui.  
<sup>7</sup>Arajpachquinaqui čhjep tisticunaca  
żejlčha, Yooz Ejp, niżaza Taku cjita  
tjuuchiz Yooz Majch, niżaza Yooz  
Espíritu Santo. Nii čhjepultanaqui

tsjiikaz chiičha. <sup>8</sup>Niżaza tii  
muntuquizi qui čhjep tisticunacazakaz  
żejlčha, Yooz Espíritu Santo, niżaza  
kjaztan bautis, niżaza cruzquiz ljoc  
tjawkz. Nii čhjepqui tsjiikaz chiičha:  
Jesucristučha Yooz Majchqui, cjican.  
<sup>9</sup>Žoñz taku weraražlaja niiqui, Yooz  
taku juc'ant weraračha. Werara chiiñi  
Yooz Ejpqui chiičha, tuž cjican:

—Jesucristučha Wejt Majchqui.

<sup>10</sup>Jakziltat Yooz Majchquin criičhaja,  
jalla niiqui persun kuzquiz zizza,  
Jesucristučha Yooz Majchqui, nii. Jalla  
niizakaz Yooz Ejpqui chiičha. Jakziltat  
Yooz taku ana criičhaja, jalla niiqui  
Yooz toscara chiitažokaz nayčha. Yooz  
takuqui chiičha: Jesucristučha Yooz  
Majchqui, cjicanaqui. Jalla nii anaž  
criiz pecčha yekjap žoñinacaqui. Jalla  
nekztañ Yooz toscara chiitažokaz  
nayčha nii ana criiñinacaqui. <sup>11</sup>Niżaza  
Yoozqui cjičha:

—Wejt Majchqui ančhuca ujquitzan  
ticzičha. Jalla nekztañ ančhucqui  
wejttan wiñaya kamaquičha, wali  
cuntintu.

<sup>12</sup>Jakziltat Yooz Majchtan tsjii kuzziz  
kamčhaja, jalla niiqui Yooztan wiñaya  
kamaquičha. Niżaza jakziltat Yooz  
Majchtan ana tsjii kuzziz kamčhaja,  
jalla niiqui Yooztan ana wiñaya  
kamasačha.

### ŽERZ TAKUNACA

<sup>13</sup>Ančhucqui Yooz Majchquin criičha  
tjapa kuztan. Jalla nekztañ Yooztan  
wiñaya kamaquičha, wali cuntintu. Nii  
zizjapa, ančhucaquin cjjiržcučha wejrqui.

<sup>14-15</sup>Učhumqui Yooz kuzcama  
mayizaquiž niiqui, nonžtaž cjequičha.  
Učhumž mayizta nonžtaž cjequičha  
niiqui, tjaataž cjequičha. Jalla  
nužupančha. Weraraž niiqui.

<sup>16-17</sup>Tjapa anawalinacami ujpančha.  
Tsjii jilaqui uj paaquičha niiqui,

Yoozquitztan mayizinspančha, pertunta cjeejo. Pero tsjii juc'ant anawal uj paaz kuzzizzalaj niiqui anaž pertunta cjesačha. Niižta ana Yoozquitztan mayizina, pertunta cjeejuqui. Yekja ujnacami Yoozquitztan mayizinasačha, pertuntaž cjejajo.

<sup>18</sup>Yooz maatinacami anaž kuzin uj paasačha. Yooz maatinaca walja kjaraž cuitičha Yooz Majchqui. Nii anawal Satanás diabluqui Yooz maati Yooz kjarquitztan ana kjañi atčha. Nii zuma zizza ančhucqui.  
<sup>19</sup>Yooz maatinacčhumčha učhumqui.

Ana Yoozquin criichi žoñinacaqui, tjappacha Satanás diabluž mantuquiz žejlčha. Učhumqui nii zakaz zizza.

<sup>20</sup>Yooz Majchqui tjonchičha učhumnaca zuma intintazkatajo, nižaza werar Yooz pajajo. ¿Ject werar Yoozjo? Jalla niičha Jesucristo Yooz Majchqui. Jaziqui učhumqui nii werar Yooztan tsjii kuzziz cjissinčhumčha. Niižtan kamcan, wiñaya niižtan kamaquic̄ha. <sup>21</sup>Jilanaca, cullaquinaca, ančhucqui žoñiž paata yooznacquitztan zaraka, ana iya nekz macjata ančhucqui. Jalla nužupančha.